

日二乙 翻譯・第三組

宋晏慈 493242023 王慧仁 493242310 黃乃鳳 493242308

楊嘉屏 493242633 張雅茜 492012524 (中文三乙) 張婷雲 492571556 (餐旅三甲)

《我的靴音 (作者：堂本剛 / 出版社：集音社) 》

語言

雖然早在之前就說過，但是我一隻手拿著木吉它，一個人外出往公園去。風有點冷，附近一帶都是落葉滿地。我在那裡漫步，將豎立在眼前的大樹當作我的目標。慢慢的坐下，首先彈” Fmaj7” 調。雖然總覺得一個人很寂寞，但是不討厭這樣的一個人的時間。澄清的藍天，簡直就像將海倒過來放在天上一般。閉上眼睛，短暫的仰望天空。

休息三十分鐘了吧。鳥的鳴叫聲，把我從睡眠中喚醒。在水邊優雅游著的水鳥，被烏鴉們欺負著。馬上就想上前幫忙的自己和想著不能插手牠們的世界的自己，在心中交戰著。烏鴉就這樣一直用尖銳的嘴巴持續威嚇著水鳥…。就在那時，突然間，中學時代的某一場景在記憶中浮現。

記憶中的主角是被任教老師吩咐、在放學途中買零食吃的社團活動的朋友。從那天起，便開始欺負他。不僅是語言的暴力，所有一切的攻擊波都侵襲他。即使如此，他還是保持自己的自信，一點也不後悔。我認為如風一般那麼強的他令人羨慕。因為我和他是非常好的朋友，所以我非常努力保護他、鼓勵他。他不再是我非常好的朋友時，真的是每天都非常心痛。至於為何，那是因為他是被我嘲弄的人、是我非常好的朋友。我用各種各樣的方法去接近他，然而什麼也沒改變，結果我就轉學到東京了。最後用電話說話後，就再也沒聽過他的聲音。

人類以外的動物間弱肉強食的行為是可以理解的，但是在人類世界中弱肉強食卻無法令人認同。這是為什麼呢?是因為人類有語言。因為透過語言，的確救回很多人類的心。

我們用語言鼓勵人、有時也用語言傷害到人。我認為語言是重要的寶物，說、唱等也是從語言開始延伸出來。或許靠著語言，我能幫助我周圍的人們的話…。

會再來的阿

有點久之前的事情了，剛先生因為私事去掃墓了。

是最喜歡的爺爺的墓。晚了一步去慶祝敬老節，不過最主要的，是因為想讓他看看許久不見的我的笑容，所以一個人坐上了新幹線。

墓位在景色很美，空氣很清新的地方。但是不知為何只要我一去，總是會遇上大雨。好不容易才辛苦地從東京過來的，真是過份啊...不管什麼時候都是抱著這種心情來掃墓。

從雲縫中射入明亮的陽光，心情非常的好。馬上開始用由拳擊鍛鍊出來的手臂來打掃。以“下咖下咖”的節奏好好地擦拭墳墓的剛先生。然後，聽到解說員說：「嗯，這是不錯的節奏喔！」(...好像可以聽到這樣關於工作表現的事) 眼看著墓碑上的苔蘚就要被清掉。拳擊所累積的訓練，覺得好像就是為了這一天而做的準備，是個完美的和水的格鬥，以及海棉的處理技巧。

然後，全部清理完畢之後，從墓碑的頂端沖水。於是聽到從墓裡面傳來：「好舒服啊...」的聲音。我確實是聽到了。就在這時，因為完成了件事情，成就感跟喜悅充滿了心中。

非常非常疼愛我的爺爺。小時候，在空地上一一起玩最開心了。對了，爺爺還幫我做了竹蜻蜓。也一直支持著我的工作。雖然現在爺爺已經去了天國，但是好像還是可以清楚地聽見爺爺的聲音...。如果我努力地活在當下，好好珍惜每一天的話，也許有一天會有還未相遇到的人來我的墳墓參拜...。那樣的事情也從平靜的內心一閃而逝。最後，一面奉上爺爺喜歡的香菸和無花果，一面在內心深處不斷地呼喊：我還會再來哦！我還會再來哦！

雖然只有短暫的時間，但卻得到了如巨大能量般的力量。在歸途中，我的鞋子的聲音發出了響亮的喜悅與愛的溫暖。真的很感謝。我會再來的...。